

Accordo aggiuntivo alla Convenzione quadro TARMED riguardante

- **l'impiego del formulario uniforme di fatturazione**
- **la fatturazione in forma elettronica e l'abolizione delle limitazioni**

1. Parti contraenti

- santésuisse Gli assicuratori malattia svizzeri, Römerstrasse 20, 4502 Soletta
- H+ Gli Ospedali Svizzeri, Lorrainestr. 4a, casella postale, 3000 Berna 11 („H+“)

2. Premessa

In applicazione dell'art. 2, cpv. 3 della Convenzione quadro TARMED del 13 maggio 2002, le parti contraenti emanano le disposizioni suppletive esposte nel presente accordo, riguardanti le modalità di fatturazione durante la fase transitoria sino all'attuazione della fatturazione con trasmissione elettronica dei dati.

3. Impiego del formulario uniforme per la fatturazione

L'impiego del formulario uniforme di fatturazione (vers. 4.0)¹ approvato il 31 ottobre 2003 dal Forum per lo scambio di dati è dichiarato vincolante dalle parti contraenti a decorrere dal 1° ottobre per tutti gli assicuratori e ospedali che hanno aderito alla Convenzione quadro TARMED e che non effettuano ancora la fatturazione in forma elettronica.

4. Fatturazione in forma elettronica e abolizione delle limitazioni

La struttura tariffaria TARMED 1.1r contiene delle limitazioni che vengono soppresse in caso di fatturazione in forma elettronica.

Il criterio della ‚Fatturazione in forma elettronica‘ risulta adempiuto se l'ospedale ha trasmesso con successo per via elettronica all'assicuratore – e senza accollo di spese per quest'ultimo – la fattura conforme allo standard XML (vers. 4.0)¹ approvato il 31 ottobre 2003 dal Forum per lo scambio di dati, oppure se ha almeno adottato tutti i provvedimenti tecnici per esso necessari e possibili, ed ha effettuato tutte le operazioni d'invio atte a trasmettere la fattura secondo questa modalità².

¹ La forma vincolante del formulario uniforme per la fatturazione è disponibile nel sito www.xmldata.ch. Le successive versioni del formulario uniforme per la fatturazione o dello standard XML vengono stabilite dal Forum per lo scambio di dati e – posto il consenso dei partner in seno al Forum – sono considerate vincolanti. Lo standard XML-Standard 3.0 sarà riconosciuto fino al 30.6.05.

² H+ e santésuisse allestiscono e pubblicano un elenco comune degli ospedali che soddisfano le relative condizioni.

Berna / Soletta, 1° luglio 2004

H+ Gli Ospedali Svizzeri

Il Presidente:

Il Direttore:

Dr. P. Saladin

Dr. B. Wegmüller

santésuisse Gli assicuratori malattia svizzeri

Il Presidente:

Il Direttore:

Ch. Brändli

M.-A. Giger